



Student Race and Ethnicity Reporting

The U.S. Department of Education has implemented new standards for school districts to more accurately report student race and ethnicity. The Oregon Department of Education is implementing this change in the 2009-10 school year. New reporting categories allow individuals to be identified in more than one racial category. Your answers to the following questions are strictly confidential.

Student Name: _____ School: _____

Person Completing This Form:

Parent/Guardian Student Other: _____

1. Is your child of Hispanic, Latino, or Spanish ethnicity: Yes No
Includes persons of Cuban, Mexican, Puerto Rican, South or Central American, or other Spanish culture or origin.

If you answered "Yes" to question #1, you must also check one or more of the racial categories in question #2. If you answered "No", please check one or more of the following racial categories.

2. Racial Categories:
- American Indian or Alaska Native
Origins in any of the original peoples of North, Central, and South America who maintain a tribal affiliation or community attachment.
 - Asian
Origins in any of the original peoples of the Far East, Southeast Asia, or the Indian subcontinent for example Cambodia, China, India, Japan, Korea, Malaysia, Pakistan, Philippine Islands, Thailand, and Vietnam.
 - Black or African American
Origins in any of the black racial groups of Africa
 - Native Hawaiian or Other Pacific Islander
Origins in any of the original peoples of Hawaii, Guam, Samoa, or other Pacific Islands.
 - White
Origins in any of the original peoples of Europe, the Middle East, or North Africa.

Please complete the entire form and return it to your student's school office **no later than September 15, 2009.**

Frequently Asked Questions and additional information are online at
http://www.newberg.k12.or.us/federal_notifications/ethnicity_race

Newberg School District 29J

Informe sobre la raza y origen étnico de los estudiantes

Nombre del estudiante: _____ Fecha en que se llenó el formulario: _____

Fecha de nacimiento: _____ Masculino Femenino

Persona que llena este formulario: Padre de familia/tutor legal Estudiante Otro: _____

La Secretaría de Educación de Estados Unidos ha implementado nuevos estándares para que los distritos escolares informen sobre la raza y origen étnico de los estudiantes. Sus respuestas a lo siguiente se mantendrán estrictamente confidenciales y los datos se utilizarán únicamente en conjunto.

1. Es su hijo de origen étnico hispano, latino o español: Sí No
 Incluye personas de origen cubano, mexicano, puertorriqueño, sudamericano o centroamericano u otra cultura española.

Si respondió "Sí" a la pregunta 1, también puede marcar una o más de las categorías raciales de la pregunta 2. Si respondió "No", marque una o más de las siguientes categorías raciales.

2. Categorías raciales:

- Indio americano o Nativo de Alaska
Se origina de cualquiera de los grupos originales de personas de Norte, Centro y Sudamérica quienes mantienen una afiliación con esas tribus o conexión con la comunidad.
- Asiático
Se origina en cualquiera de los grupos originales de personas del Lejano Oriente, Sudeste asiático o el subcontinente indio, por ejemplo, Camboya, China, India, Japón, Corea, Malasia, Pakistán, Filipinas, Tailandia y Vietnam.
- Negro o afro americano
Se origina en cualquiera de los grupos raciales negros de África
- Nativo de Hawai u otra isla del Pacífico
Se origina en cualquiera de los grupos originales de personas de Hawai, Guam, Samoa u otras islas del Pacífico.
- Blanco
Se origina en cualquiera de los grupos originales de personas de Europa, Oriente Medio o Norte de África.

Por favor llene el formulario completo y devuélvalo a:

Nombre: _____ Número de teléfono: _____

Dirección: _____ Ciudad: _____ Estado: _____ Código postal: _____

OFFICE USE ONLY	
Race/Ethnicity Code:	